



# EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EU-type examination in accordance with the module B of the PPE regulation (2016/425) and has been shown to satisfy to essential health and safety requirements.

**Certificate N°** 0075/005/161/12/21/2175 EXT 02/12/21

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :** ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA, 64130 VIODOS ABENSE DE BAS  
France

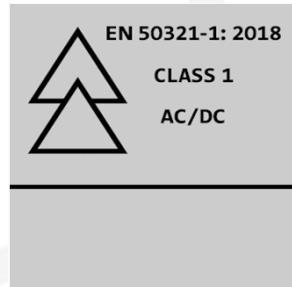
### Description

**PPE Type :** *an occupational and electrical protection footwear*

**Product reference :** DIELECTRIC 1 36/38

**Construction and material of outsole :** the full boot is made of rubber and compression molded in the same operation.

**Pictures :**



DIELECTRIC 1 36/38  
EN ISO 20347 : 2012  
OBE HRO SRC **CE** 0333  
ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA-64130  
VIODOS-FRANCE  
36 3UK 03/21

**Reference standard :** EN ISO 20347:2012 and EN 50321-1:2018

**Classification : II** **Category : OBE HRO SRC (EN ISO 20347) and Class 1 AC/DC (EN 50321-1)**

**Size range : from 36 to 37/38** **Slip resistance : SRC**  
**Toecap nature : N/A** **Insert nature : N/A**

This product is a category III (lethal or irreversible risk). This certificate shall only be used in conjuncture with the conformity assessment procedure according to module D (AFNOR Certification 0333)

At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EU-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from December 2021. User notice dated from 12/2021.

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this EU type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the EU type approval certificate (change of address, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with Annex V §7.2 of Regulation 2016/425. Any marking on the PPE which is not concerned by the Regulation (UE) 2016/425, is not covered by this certificate.

**Issued in Lyon by**

Didier GUISSADO

Certification and Quality Manager

**Date of first issue :** 17 December 2021

**End of validity date :** 17 December 2026



In application of the Regulation 2016/425 of the European parliament and the Council of 9th March 2016 related to Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC.



Accreditation n° 5-0594  
Scope available on:  
[www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr)

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com)

Comité Professionnel de Développement Économique (CPDE) Cuir: Chaussure: Maroquinerie: Ganterie  
Loi 78-654 du 22.06.1978 - Siret: 77564972600160 - Code NAF 9412Z - TVA FR 88775649726



# EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EU-type examination in accordance with the module B of the PPE regulation (2016/425) and has been shown to satisfy to essential health and safety requirements.

**Certificate N°** 0075/005/161/12/21/2141 EXT 02/12/21

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :** ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA, 64130 VIODOS ABENSE DE BAS  
France

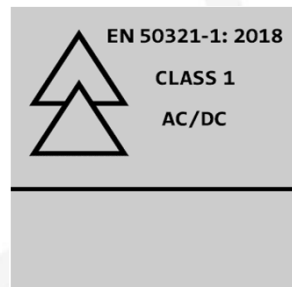
### Description

**PPE Type :** *an occupational and electrical protection footwear*

**Product reference :** DIELECTRIC 1

**Construction and material of outsole :** the full boot is made of rubber and compression molded in the same operation.

### Pictures :



DIELECTRIC 1  
EN ISO 20347 : 2012  
OBE HRO SRC **CE** 0333  
ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA-64130  
VIODOS-FRANCE  
42 8UK 03/21

**Reference standard :** EN ISO 20347:2012 and EN 50321-1:2018

**Classification : II** **Category : OBE HRO SRC (EN ISO 20347) and Class 1 AC/DC (EN 50321-1)**

**Size range : from 39 to 49/50** **Slip resistance : SRC**  
**Toecap nature : N/A** **Insert nature : N/A**

This product is a category III (lethal or irreversible risk). This certificate shall only be used in conjunction with the conformity assessment procedure according to module D (AFNOR Certification 0333)

At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EU-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from December 2021. User notice dated from 12/2021.

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this EU type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the EU type approval certificate (change of address, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with Annex V §7.2 of Regulation 2016/425. Any marking on the PPE which is not concerned by the Regulation (UE) 2016/425, is not covered by this certificate.

Issued in Lyon by

Didier GUISADO

Certification and Quality Manager

**Date of first issue :** 17 December 2021

**End of validity date :** 17 December 2026



In application of the Regulation 2016/425 of the European parliament and the Council of 9th March 2016 related to Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC.



Accreditation n° 5-0594  
Scope available on:  
www.cofrac.fr

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com)

Comité Professionnel de Développement Économique (CPDE) Cuir: Chaussure: Maroquinerie: Ganterie  
Loi 78-654 du 22.06.1978 - Siret 77564972600160 - Code NAF 9412Z - TVA FR 88775649726

**> Immagazzinamento**  
 Le condizioni di immagazzinamento sono un fattore importante per la conservazione della prestazione elettrica e meccanica delle calzature o delle soprascarpe a isolamento elettrico; tali calzature dovrebbero essere immagazzinate prima del primo uso e tra gli usi successivi in una scatola o contenitore adatto. Non dovrebbero essere compresse, piegate o immagazzinate in prossimità di una qualsiasi sorgente di calore. Non dovrebbero essere esposte per lunghi periodi alla luce diretta del sole, alla luce artificiale o ad altre sorgenti di ozono. Si raccomanda che la temperatura di immagazzinamento sia mantenuta nel campo (20° ± 15) °C.

**> Esame prima dell'uso**  
 Prima di ogni uso, si deve eseguire un accurato esame a vista. Se risultassero danni meccanici o chimici, oppure leggere screpolature, le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico non dovrebbero essere usate. In caso di dubbio, le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico devono essere sottoposte a una prova elettrica di serie. La tomaia e il rivestimento devono essere asciutti.

L'utente controllerà che la classe delle calzature o soprascarpe a isolamento elettrico corrisponda alla tensione nominale che probabilmente troverà durante l'uso.

**> Precauzioni d'uso**  
 Le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico non dovrebbero essere usate in situazioni in cui esistano rischi di taglio, perforazione, aggressione meccanica o chimica che potrebbero ridurre parzialmente le loro proprietà isolanti. Si dovrebbe fare particolare attenzione nell'usare le calzature o soprascarpe in condizioni di umidità. Le soprascarpe devono coprire come minimo l'altezza delle calzature in uso.

**NOTA** Se le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico vengono usate in condizioni di umidità tali che la parte superiore della tomaia (da 30 mm a 130 mm a seconda dei valori definiti nella Tabella 4 della norma 50321-1:2018) si inumidisca o si bagni, le proprietà isolanti saranno parzialmente o totalmente eliminate.

**> Precauzioni dopo l'uso**  
 Se le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico si sporciano o si contaminano (olio, catrame, pittura ecc.), in particolare modo la tomaia dovrebbe essere pulita e asciugata con attenzione, conformemente alle raccomandazioni del costruttore.

**> Ispezione periodica**  
 L'ispezione periodica consiste in un esame a vista approfondito e, se necessario, da una prova elettrica eseguita a intervalli conformi alle raccomandazioni del costruttore e alle regolamentazioni nazionali, se applicabili. Le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico non dovrebbero essere usate dopo 12 mesi dall'emissione per l'uso a meno che non siano state nuovamente sottoposte alle prove di cui in 5.2.2.3 o 5.2.2.5 della norma 50321-1:2018. Le ispezioni e le prove periodiche devono essere eseguite solo da personale formalmente addestrato e qualificato.

L'utilizzatore o il laboratorio di prova devono contrassegnare le calzature o soprascarpe a isolamento elettrico con la data dell'ispezione e della prova corrente o successiva richiesta. Tale marcatura non deve influire sulle proprietà dielettriche del prodotto.

Il costruttore deve includere il metodo della prova di serie che utilizza acqua o sfere di acciaio come mezzi di prova.

Attenzione! Ogni prova dielettrica influisce parzialmente sulle proprietà di isolamento elettrico degli stivali.

**DIELECTRIC EI (puntale di sicurezza)**

**EN ISO20345 : 2011 SBE HRO SRC**  
**Calzature di sicurezza**

- ▶ **Puntale di sicurezza** : resistente allo choc di 200 Joules, resistenza alla compressione di 1500 daN.
- ▶ **SB** : Requisiti base.
- ▶ **E** : Assorbimento d'energia del tallone (20 joule).
- ▶ **HRO** : Resistenza al calore di contatto (1 minuto a 300°C).
- ▶ **SRC** : Resistenza allo scivolo della suola :

Suolo	Lubrificante	Posizione	
		Piatto	Tallone
Ceramica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acciaio	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**DIELECTRIC I**

**EN ISO20347 : 2012 OBE HRO SRC**  
**Calzature da lavoro**

- ▶ **OB** : Requisiti base.
- ▶ **E** : Assorbimento d'energia del tallone (20 joule).
- ▶ **HRO** : Resistenza al calore di contatto (1 minuto a 300°C).
- ▶ **SRC** : Resistenza allo scivolo della suola :

Suolo	Lubrificante	Posizione	
		Piatto	Tallone
Ceramica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acciaio	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**EN 50321-1 : 2018 Lavori sotto tensione - Calzature di protezione dielettrica - Calzature e sovrastivali isolanti**

- ▶ Classe elettrica I: per impianti con tensione nominale fino a 7500V ca.o a 11 250V c.c.
- ▶ Prova dielettrica di tensione realizzata sul 100% degli stivali 10 000V per un minuto in corrente alternata; prova di tenuta 40 000V in corrente continua (prova effettuata su richiesta).
- ▶ Gli stivali sono testati in corrente alternata ad una distanza verticale di 70mm al di sotto della parte superiore del gambaletto; la distanza è di 120 mm per la prova di tenuta in corrente continua (prova effettuata su richiesta).
- ▶ Corrente di fuga inferiore a 10mA con tensione di 10 000V c.a.

**SOTTOPIEDE :**

Le prove sono state effettuate con la soletta interna inserita. Le calzature devono essere utilizzate solo quando questa soletta interna è inserita. Attriamo la vostra attenzione sul fatto che essa può essere sostituita solo con una soletta interna comparabile che dovrà essere fornita dal Etché Sécurité.

**Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)**

**ENTE RICONOSCIUTO CHE INTERVIENE PER L'ESAME UE DI TIPO (MODULO B DEL REGOLAMENTO 2016/425):**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. N°0075.

**ORGANISMO CHE CONTROLLA LA FABBRICAZIONE DI QUESTO DPI (MODULO D DEL REGOLAMENTO 2016/425):**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

**> Almacenamiento**  
 Las condiciones de almacenamiento son un factor importante para la conservación de las propiedades eléctricas y mecánicas del calzado o cubrebotas aislante de la electricidad que deberían almacenarse antes de su puesta en servicio y períodos comprendidos entre usos sucesivos en una caja o contenedor apropiado. No deberían comprimirse, doblarse ni almacenarse cerca de cualquier fuente de calor. No deberían exponerse durante largos períodos de tiempo a la luz solar; luz artificial u otras fuentes de ozono. Se recomienda que la temperatura de almacenamiento se mantenga en el intervalo (20 ± 15) °C.

**> Examen previo a su utilización**  
 Antes de cada utilización, se debe someter a un cuidadoso examen visual. Si se detectan daños mecánicos o químicos o ligeras roturas, no se debería utilizar el calzado o cubrebotas aislante de la electricidad. En caso de duda, el calzado o cubrebotas aislante de la electricidad debería someterse a un ensayo individual.

El corte y el forro deberían estar secos. El usuario debería comprobar que la clase del calzado o cubrebotas aislante de la electricidad corresponde a la tensión nominal a la que probablemente tendrá que estar expuesto durante su utilización.

**> Precauciones durante su utilización**  
 El calzado o cubrebotas aislante de la electricidad no debería utilizarse en situaciones en las que exista riesgo de corte, perforación, agresión mecánica o agresión química que podrían reducir parcialmente sus propiedades aislantes. Se debería tener especial cuidado cuando el calzado o cubrebotas vayan a utilizarse en condiciones húmedas. Los cubrebotas deben cubrir, al menos, la altura del calzado en uso.

**NOTA** Si el calzado o cubrebotas aislante de la electricidad se utiliza en condiciones húmedas tales que la zona superior del corte (de 30 mm a 130 mm de acuerdo con los valores definidos en la tabla 4 de la norma EN 50321-1:2018) resultara húmeda o mojada, las propiedades aislantes serán parcial o totalmente eliminadas.

**> Precauciones después de su utilización**  
 Si el calzado o cubrebotas aislante de la electricidad resultara sucio o contaminado (aceite, alquitrán, pintura, etc.), especialmente el corte, deberían limpiarse y secarse cuidadosamente siguiendo las recomendaciones del fabricante.

**> Inspecciones periódicas**  
 Las inspecciones periódicas consisten en un completo examen visual y, si es necesario, en un ensayo eléctrico realizado a intervalos según las recomendaciones del fabricante y de acuerdo con las reglamentaciones nacionales, si son de aplicación.

El calzado o cubrebotas aislante de la electricidad no debería utilizarse después de 12 meses de su primera puesta para su uso, a menos que se vuelva a realizar el ensayo del apartado 5.2.2.3 o 5.2.2.5 de la norma EN 50321-1:2018. La inspección periódica y el ensayo lo realizan sólo personas debidamente formadas y cualificadas. El usuario o el laboratorio de ensayo deberían marcar el calzado o cubrebotas aislante de la electricidad con la fecha del ensayo e inspección actual y siguiente. Dicha marca no debe afectar a las propiedades dieléctricas del producto. El fabricante debería incluir el método de ensayo individual usando bolas metálicas de agua o acero como medio de ensayo.

¡Atención! Cada ensayo dieléctrico afectará parcialmente a las propiedades de aislamiento eléctrico de las botas.

**DIELECTRIC EI (Puntera de seguridad)**

**EN ISO20345 : 2011 SBE HRO SRC**  
**calzado de seguridad**

- ▶ **Puntera de seguridad**: resistente a un choque de 200 Julios, resistencia a una compresión de 1.500 daN.
- ▶ **SB** : Requisitos básicos.
- ▶ **E** : Absorción de energía del tacón (20 Julios).
- ▶ **HRO** : Resistencia al calor de contacto 1 minuto a 300°C.
- ▶ **SRC** : Resistencia al deslizamiento de la suela :

Suelo	Lubrificante	Posición	
		En llano	Tacón
Cerámica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acero	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**DIELECTRIC I**

**EN ISO20347 : 2012 OBE HRO SRC**  
**calzado de protección**

- ▶ **OB** : Requisitos básicos.
- ▶ **E** : Absorción de energía del tacón (20 Julios).
- ▶ **HRO** : Resistencia al calor de contacto 1 minuto a 300°C.
- ▶ **SRC** : Resistencia al deslizamiento de la suela :

Suelo	Lubrificante	Posición	
		En llano	Tacón
Cerámica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acero	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**EN 50321-1 : 2018 Trabajos en tensión - Calzados de protección eléctrica - Calzado y cubrebotas aislantes**

- ▶ Clase eléctrica I: para instalaciones cuya tensión nominal sea como máximo 7500V en corriente alterna (c.a.) u 11 250V en corriente continua (c.c.).
- ▶ Prueba dieléctrica bajo tensión de 10.000V en corriente alterna durante un minuto realizada con el 100% de las botas (prueba bajo tensión de 40 000V en corriente continua realizada a petición).
- ▶ Botas testadas hasta a 70mm por debajo de la parte superior de la caña (120 mm cuando petición de prueba en corriente continua).
- ▶ Corriente de fuga inferior a 10mA en corriente alterna de 10.000V.

**PLANTILLA :**

Las pruebas han sido realizadas con la plantilla colocada. Este calzado sólo debe usarse con esta plantilla colocada. Es importante que tenga en cuenta que la plantilla sólo podrá ser sustituida por una plantilla de características similares suministrada por el fabricante de origen del calzado.

**Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)**

**ORGANISMO NOTIFICADO QUE INTERVIENE EN EL EXAMEN UE DE TIPO (MODULO B DEL REGLAMENTO (UE) 2016/425):**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. N°0075.

**ORGANISMO QUE CONTROLA LA FABRICACIÓN DE ESTE DPI (MODULO D DEL REGLAMENTO (UE) 2016/425):**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

**FOR PROFESSIONALS** **AU SERVICE DES PROFESSIONNELS** **FÜR PROFESSIONNELLE KUNDEN** **AL SERVIZIO DEI PROFESSIONISTI** **AL SERVICIO DE LOS PROFESIONALES**

**FIREFIGHTER** **POMPIER** **FEUERWEHR** **POMPIERE** **BOMBERO**

**FIREMAN SA**

**CHEMICAL INDUSTRY PETROCHEMICAL** **CHIMIE PETROCHIMIE** **CHEMIE PETROCHEMIE** **CHIMICA PETROCHIMICA** **QUÍMICA PETROQUÍMICA**

**CHIMIE** **HYPALON SA** **NEOPRENE SA**

**ELECTRICITY** **ELECTRICITÉ** **ELEKTRIZITÁT** **ELETTRICITÀ** **ELECTRICIDAD**

**DIELECTRIC I** **DIELECTRIC SA**

**INDUSTRY MINES CONSTRUCTION** **INDUSTRIE MINES BTP** **INDUSTRIE MINEN BAUGWERBE** **INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE** **INDUSTRIA MINAS BTP**

**SECUREX SA** **MIC CHIMIE** **CHIMIE**

**ARMY CBRN HAZARD** **Nucléaire Radiologique Bactériologique Chimique** **CBRN-GEFAHREN** **NRBC** **NRBC**

**NRBC**

**AGRO FOOD INDUSTRY** **AGRO INDUSTRIE** **AGRAR-INDUSTRIE** **AGRO INDUSTRIA** **AGRO INDUSTRIA**

**ADHERAL**

**CAVING CANYONING** **SPELEO CANYONING** **HÖHLENFORSCHUNG CANYONING** **SPELEOLOGIA CANYONING** **ESPELEOLOGIA BARRANQUISMO**

**CLARK** **MIC CANYON**

**AGRICULTURE** **AGRICULTURE** **LANDWIRTSCHAFT** **AGRICULTURA** **AGRICULTURA**

**CLARK** **CHIMIE**

**ASBESTOS REMOVAL** **DÉSAMIANTAGE** **ASBESTENTSORGUNG** **RIMOZIONE DELL'AMIANTO** **RETIRADA DE AMIANTO**

**NRBC / CBRN SA**

**European leader in professional rubber boots**

**DIELECTRIC EI**  
**DIELECTRIC I**

E : Safety toe cap E : Embout de sécurité E : Schutzkappe E : Puntale di protezione E : puntera de protección

**GB** **FR** **D** **ITA** **ESP**

**ELECTRICAL INSULATING BOOTS THAT PROVIDES PROTECTION OF THE WORKER AGAINST ELECTRIC SHOCK AND USED FOR WORKING LIVE OR CLOSE TO LIVE PARTS** **CHAUSSURES ET COUVRE-CHAUSSURES ÉLECTRIQUE-MENT ISOLANTS QUI ASSURENT LA PROTECTION DES TRAVAILLEURS CONTRE LES CHOC ÉLECTRIQUES ET UTILISÉS DANS LES TRAVAUX SOUS TENSION OU À PROXIMITÉ DE PARTIES ACTIVES** **SCHUHE ALS PERSÖNLICHE SCHUTZ-ZAUSRÜSTUNG (PSA) FEST, DIE ALS ELEKTRISCH ISOLIERENDE SCHUHE UND ÜBERSCHUHE, BEIM ARBEITEN UNTER SPANNUNG ODER IN DER NÄHE VON UNTER SPANNUNG** **CALZATURE E SOPRASCARPE A ISOLAMENTO ELETTRICO CHE PROTEGGONO IL LAVORATORE CONTRO LE SCOSSE ELETTRICHE E USATE PER LAVORARE SU PARTI ATTIVE O IN PROSSIMITÀ DI ESSE** **CALZADO Y CUBREBOTAS AISLANTES DE LA ELECTRICIDAD QUE BRINDAN PROTECCIÓN AL TRABAJADOR CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS Y SON UTILIZADOS PARA TRABAJOS EN TENSION O CERCA DE PARTES ACTIVAS**

**-MECHANICAL RESISTANCE** **-RÉSISTANCE MÉCANIQUE** **-MECHANISCHE FESTIGKEIT** **-RESISTENZA MECCANICA** **-RESISTENCIA MECÁNICA**

**-SOLE RESISTANT TO CONTACT HEAT** **-SEMELLE RÉSISTANT À LA CHALEUR DE CONTACT** **-KONTAKT WÄRMESTÄNDIGE SOHLE** **-SUOLA RESISTENTE AL CALORE DA CONTATTO** **-SUELA RESISTENTE AL CALOR DE CONTACTO**

**COLOUR** **COULEUR** **FARBE** **COLORE** **COLOR**

Amber Ambre Goldgelb Ambra Ambar

**OPTIONS** **OPTIONS** **OPTIONEN** **OPZIONI** **OPCIONES**

**MB** **MB** **MB** **MB** **MB**

Mid-boot Demibotte Stiefel halbhoch Stivaletti Bota de media caña

**MB**

	SIZES	POINTURES	GRÖSSEN	TAGLIE	TALLAS						
<b>EUR</b>	36	37/38	39	40/41	42	43	44	45	46/47	48	49/50
<b>UK</b>	3	4 1/2	5 1/2	7	8	9	9 1/2	10 1/2	11 1/2	13	14



- |  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
| <b>GB</b>                                    | <b>FR</b>                                  | <b>D</b>                                      | <b>ITA</b>                                    | <b>ESP</b>                              |
| 1 Composite toe cap*                         | 1 Embout polymère*                         | 1 Verbundstoffkappe*                          | 1 Puntale composito*                          | 1 Puntara de composito*                 |
| 2 Rot-proof lining                           | 2 Doublure impuiescible                    | 2 Fäulnissicheres Futter                      | 2 Fodera impuiescibile                        | 2 Forro impuiescible                    |
| 3 ATS sole                                   | 3 Semelle ATS                              | 3 ATS sohle                                   | 3 Suola ATS                                   | 3 Suela ATS                             |
| 4 Cleats for ladder work                     | 4 Crampons pour échelle                    | 4 Profilierter Sohle zum Leitersteigen        | 4 Ramponi zum Leitersteigen                   | 4 Tacos para escalera                   |
| 5 Month and year of manufacturing (batch N°) | 5 Mois et année de fabrication (N° de lot) | 5 Herstellungsmonat und -jahr (Chargennummer) | 5 Mese e anno di fabbricazione (N° del lotto) | 5 Mes y año de fabricación (N° de lote) |

\* Made of steel for sizes 3 and 4 1/2 \* En acier pour pointures 36 et 37/38 \* De acero para tallas 36 y 37/38  
 \* In acciaio per taglie 36 e 37/38 \* De acero para tallas 36 y 37/38

- |                 |                  |                  |                |                 |
|-----------------|------------------|------------------|----------------|-----------------|
| <b>CLEANING</b> | <b>NETTOYAGE</b> | <b>REINIGUNG</b> | <b>PULIZIA</b> | <b>LIMPIEZA</b> |
|-----------------|------------------|------------------|----------------|-----------------|
- 

- |                |                 |                 |                   |                       |
|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|
| <b>STORAGE</b> | <b>STOCKAGE</b> | <b>LAGERUNG</b> | <b>STOCCAGGIO</b> | <b>ALMACENAMIENTO</b> |
|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|-----------------------|
- 

- |                         |                                  |  |                             |
|-------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| <b>REGULAR CHECKING</b> | <b>VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES</b> | <b>REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN PERIODICHE</b> | <b>CONTROLES PERIÓDICOS</b> |
|-------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|



Life time : 7 years  
 Durée de vie : 7 ans  
 Lebensdauer : 7 Jahre  
 Durata di vita : 7 anni  
 Vida útil : 7 años

<1,5 mm

**> Storage**  
 The conditions of storage are an important factor for the conservation of electrical and mechanical performance of electrical insulating footwear or overboots. They should be stored before first use and between successive uses in a box or container. They should not be compressed, folded or stored close to any source of heat. They should not be exposed for long periods to sunlight, artificial light or others sources of ozone. It is recommended that the storage temperature be kept in the range (20° ± 15) °C.

**> Examination before use**  
 Before each use, a careful visual examination shall be made. If mechanical or chemical damages or slight cracking are detected, the electrical insulating footwear or overboots should not be used. In case of doubt, the electrical insulating footwear or overboots should undergo routine electrical test. The upper and the lining should be dry. The user should check that the class of the electrical insulating footwear or overboots corresponds to the nominal voltage that it is likely to encounter during use.

**> Precautions in use**  
 Electrical insulating footwear or overboots should not be used in situations where there is a risk of cutting, perforation, mechanical or chemical aggression which could partially reduce its insulating properties. Particular care should be taken when the footwear or overboots is to be used in wet conditions. Overboots shall at least cover the height of the footwear in use.

**NOTE** If the electrical insulating footwear or overboots is used under wet conditions such that the top of the upper (from 30 mm to 130 mm in according to the values defined in Table 4 of standard EN 50321-1:2018) becomes wet or damp, then the insulating properties will be partially or totally eliminated.

**> Precautions after use**  
 If the electrical insulating footwear or overboots becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint, etc.), particularly the upper, it should be carefully cleaned and dried in accordance with the manufacturer's recommendations.

**> Periodic inspection**  
 Periodic inspection consists of a thorough visual examination and, if appropriate, an electrical test carried out in intervals in accordance with the manufacturer's recommendations and national regulations if applicable.

Electrical insulating footwear and overboots should not be used after 12 months of issue for use, unless retested according to para. 5.2.2.3 or 5.2.2.5. of standard EN 50321-1:2018  
 Periodic inspection and test are to be performed only by formally trained and qualified persons. The user or the testing laboratory should mark the electrical insulating footwear or overboots with the date of current or next required inspection and test. Such marking is not to affect the dielectric properties of the product.

The manufacturer should include the method of routine testing using water or steel metal balls as a testing media. Caution ! Each dielectric test partially affects the boots' electrical insulation properties.

**DIELECTRIC EI**  
**DIELECTRIC I**

Surface	Lubricant	Position	
		Flat	Heel
Ceramic	Detergent	0,32	0,28
Steel	Glycerine	0,18	0,13

**DIELECTRIC I**

**EN ISO20347 : 2012 OBE HRO SRC protective footwear**  
 OB : Basic requirements.  
 E : Heel energy absorption (20 joules).  
 HRO : Contact heat resistance 1 minute at 300°C.  
 SRC : Sole slip resistance :

Surface	Lubricant	Position	
		Flat	Heel
Ceramic	Detergent	0,32	0,28
Steel	Glycerine	0,18	0,13

**EN 50321-1:2018 Live working - Footwear for electrical protection - Insulating footwear and overboots**

- Electrical class I: for installations with nominal voltage up to 7 500V AC or 11 250V DC.
- Dielectric test under 10 000V AC for one minute, performed on 100% of boots (40 000V DC test can be performed on request).
- Boots tested up to 70mm from top of upper for AC test (120 mm if DC test is requested).
- Leakage current lower than 10mA at AC voltage of 10 000V.

**INSOLE :**

Testing was carried out with the insole in place. Footwear should only be used with the insole in place and the insole shall only be replaced by a comparable insole supplied by the original footwear manufacturer.

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at [www.etcheseccurite.com](http://www.etcheseccurite.com)

**NOTIFIED BODY PERFORMING THE EU TYPE EXAM (MODULE B OF REGULATION 2016/425):**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. N°0075.

**BODY CONTROLLING THE PRODUCTION OF THIS PPE (MODULE D OF REGULATION 2016/425):**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

**> Stockage**  
 Les conditions de stockage sont un facteur important de préservation des performances électriques et mécaniques des chaussures et des couvre-chaussures électriquement isolants qu'il convient de stocker dans une boîte ou un conteneur avant leur première utilisation et entre leurs utilisations successives. Il convient de ne pas les comprimer, de ne pas les plier ou de les stocker à proximité d'une source de chaleur. Il convient de ne pas les exposer pendant de longues périodes à la lumière solaire, à une lumière artificielle ou à d'autres sources d'ozone. Il est recommandé de maintenir la température de stockage à (20° ± 15) °C.

**> Examen avant utilisation**  
 Un examen visuel attentif doit être réalisé avant chaque utilisation. Si des dommages mécaniques ou chimiques ou de légères craquelures sont détectés, il convient de ne pas utiliser les chaussures électriquement isolantes ou les couvre-chaussures électriquement isolantes. En cas de doute, il convient que les chaussures électriquement isolantes ou les couvre-chaussures électriquement isolantes soient soumis à un essai individuel de série électrique. Il convient que la tige et la doublure soient sèches. Il convient que l'utilisateur vérifie que la classe électrique des chaussures électriquement isolantes ou des couvre-chaussures électriquement isolants correspond à la tension nominale à laquelle ils sont susceptibles d'être exposés pendant l'utilisation.

**> Précautions d'emploi**  
 Il convient de ne pas utiliser les chaussures électriquement isolantes ou les couvre-chaussures électriquement isolants dans des situations où il existe un risque de coupe, de perforation, d'agression mécanique ou chimique qui pourraient réduire partiellement leurs propriétés isolantes. Il convient de prendre des précautions particulières lorsque les chaussures ou les couvre-chaussures doivent être utilisés dans des conditions humides. Les couvre-chaussures doivent au moins couvrir la hauteur des chaussures lors de leur utilisation.

**NOTE** Si les chaussures électriquement isolantes ou les couvre-chaussures électriquement isolants sont utilisés dans des conditions humides, ayant pour conséquence que le haut de la tige (entre 30 mm et 130 mm selon les valeurs définies dans le Tableau 4 de la norme EN 50321-1:2018) devienne humide, alors les propriétés isolantes sont partiellement ou totalement perdues.

**> Précautions après utilisation**  
 Si les chaussures électriquement isolantes ou les couvre-chaussures électriquement isolants sont sales ou souillés (présence d'huile, de goudron, de peinture, etc.), en particulier au niveau de la tige, il convient de les nettoyer soigneusement et de les sécher en suivant les recommandations du fabricant.

**> Contrôle périodique**  
 Le contrôle périodique consiste en un examen visuel complet et, le cas échéant, en un essai électrique effectué à la fréquence prévue par les recommandations du fabricant et les réglementations nationales, si elles sont applicables.

Il convient de ne pas utiliser des chaussures électriquement isolantes ou des couvre-chaussures électriquement isolants 12 mois après leur mise à disposition s'ils n'ont pas subi de nouveaux essais selon les paragraphes 5.2.2.3 ou 5.2.2.5 de la norme EN 50321-1:2018. Le contrôle périodique et l'essai ne doivent être réalisés que par des personnes dûment formées et qualifiées.

Il convient que l'utilisateur ou le laboratoire d'essai marque, sur la chaussure électriquement isolante ou le couvre-chaussure électriquement isolant, la date des derniers ou des prochains examens et essais exigés. Ce marquage ne doit pas affecter les propriétés diélectriques du produit. Il convient que le fabricant inclue la méthode d'essai individuel de série utilisant l'eau ou les billes d'acier comme moyen d'essai.

**DIELECTRIC EI**  
**DIELECTRIC I**

Sol	Lubrifiant	Position	
		A plat	Talon
Céramique	Détergent	0,32	0,28
Acier	Glycérine	0,18	0,13

**DIELECTRIC I**

**EN ISO20347 : 2012 OBE HRO SRC Chaussures de travail**  
 OB : Exigences fondamentales.  
 E : Absorption d'énergie du talon (20 joules).  
 HRO : Résistance à la chaleur de contact (1 minute à 300°C).  
 SRC : Résistance au glissement de la semelle :

Sol	Lubrifiant	Position	
		A plat	Talon
Céramique	Détergent	0,32	0,28
Acier	Glycérine	0,18	0,13

**N 50321-1 : 2018 Travaux sous tension - Chaussures pour protection électrique - Chaussures et couvre-chaussures isolants**

- Classe électrique I: pour les installations de tension nominale jusqu'à 7 500V en courant alternatif et 11 250V en courant continu.
- Essai diélectrique sous tension alternative de 10 000V durant une minute, réalisé sur 100% des bottes (essai réalisé sous tension continu de 40 000V sur demande).
- Bottes testées jusqu'à 70 mm en dessous du haut de la tige (120 mm si l'essai en courant continu est demandé).
- Courant de fuite inférieur à 10mA sous tension alternative de 10 000V.

**SEMELLE DE PROPRIÉTÉ :**

Les essais ont été effectués avec la semelle de propriété en place. Les chaussures ne doivent être portées qu'avec la semelle de propriété en place et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle de propriété comparable fournie par Etché Sécurité.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur [www.etcheseccurite.com](http://www.etcheseccurite.com)

**ORGANISME NOTIFIÉ INTERVENANT POUR L'EXAMEN UE DE TYPE (MODULE B DU RÈGLEMENT 2016/425):**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. N°0075.

**ORGANISME CONTRÔLANT LA FABRICATION DE CET EPI (MODULE D DU RÈGLEMENT 2016/425):**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

**> Lagerung**  
 Die Lagerungsbedingungen sind ein wichtiger Faktor für die Erhaltung der elektrischen und mechanischen Eigenschaften der isolierenden Schuhe und Überschuhe. Sie sollten vor der ersten Benutzung und zwischen jedem folgenden Gebrauch in einem geeigneten Karton oder Behälter gelagert werden. Sie sollten nicht gedrückt, geknickt oder in der Nähe zu irgendeiner Wärmequelle gelagert werden. Sie sollten nicht für längere Zeit dem Sonnenlicht, künstlichem Licht oder anderen ozonerzeugenden Quellen ausgesetzt werden. Es wird eine Lagerungstemperatur im Bereich (20 ± 15) °C empfohlen.

**> Sichtprüfung vor der Benutzung**  
 Vor jeder Benutzung muss eine sorgfältige Sichtprüfung durchgeführt werden. Wenn mechanische oder chemische Schädigungen oder leichte Risse festgestellt werden, sollten die elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe nicht benutzt werden. Im Zweifelsfall sind die elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe einer elektrischen Stückprüfung zu unterziehen. Das Obermaterial und der Futterstoff sollten trocken sein. Der Benutzer sollte prüfen, ob die Klasse der elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe für die Nennspannung ausreicht, die voraussichtlich während der Benutzung anliegen wird.

**> Vorsichtsmaßnahmen während des Gebrauchs**  
 Elektrisch isolierende Schuhe oder Überschuhe sollten nicht Situationen ausgesetzt werden, bei denen die Gefahr eines Einschnittes, einer Durchlochung oder einer mechanischen oder chemischen Einwirkung besteht, die teilweise die isolierenden Eigenschaften reduzieren könnte. Bei der Benutzung der elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe unter feuchten Bedingungen ist auf besondere Sorgfalt zu achten. Überschuhe müssen mindestens die Höhe der getragenen Schuhe abdecken.

**ANMERKUNG** Wenn die elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe unter feuchten Bedingungen eingesetzt werden, so dass das Obermaterial (von 30 mm bis 130 mm entsprechend den in Tabelle 4 der Norm 50321-1:2018 festgelegten Werten) feucht oder klamm wird, dann werden die isolierenden Eigenschaften teilweise oder vollständig aufgehoben.

**> Vorsichtsmaßnahmen nach dem Gebrauch**  
 Wenn die elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe schmutzig sind oder verunreinigt wurden (Öl, Teer, Farbe usw.), insbesondere das Obermaterial, sollten sie sorgfältig entsprechend der Herstellerempfehlungen gereinigt und getrocknet werden.

**> Wiederholungsprüfung**  
 Die Wiederholungsprüfung besteht aus einer sorgfältigen Sichtprüfung und, falls erforderlich, einer elektrischen Prüfung, die in Zeitintervallen nach den Herstellerempfehlungen und den nationalen Vorschriften, falls zutreffend, durchgeführt wird. Elektrisch isolierende Schuhe oder Überschuhe sollten zwölf Monaten nach der Ausgabe für den Betrieb nicht mehr benutzt werden, außer sie wurden nach 5.2.2.3 oder 5.2.2.5 der Norm 50321-1:2018 erneut geprüft. Wiederholungsprüfungen und Prüfungen dürfen nur von ausgebildeten und qualifizierten Personen durchgeführt werden.

Die Anwender oder das Prüflabor sollten die elektrisch isolierenden Schuhe oder Überschuhe mit dem Datum der laufenden oder nächsten erforderlichen Untersuchung versehen. Derartige Aufschriften dürfen die elektrischen Eigenschaften des Produktes nicht beeinträchtigen. Der Hersteller sollte das im Verfahren der Stückprüfung verwendete Material angeben: Wasser oder Stahlkugeln. Achtung! Bei der dielektrischen Prüfung werden die elektrischen Isolationseigenschaften des Stiefels teilweise beeinträchtigt.

**DIELECTRIC EI**  
**DIELECTRIC I**

Boden	Schmiermittel	Position	
		Flach	Absatz
Keramik	Reinigungsmittel	0,32	0,28
Stahl	Glycerin	0,18	0,13

**DIELECTRIC I**

**EN ISO20347 : 2012 OBE HRO SRC Berufsschuhe**  
 OB : Grundanforderungen.  
 E : Energieaufnahmevermögen der Ferse 20 Joule.  
 HRO : Energieaufnahmevermögen der Ferse 20 Joule.  
 SRC : Rutschsichere Laufsohle :

Boden	Schmiermittel	Position	
		Flach	Absatz
Keramik	Reinigungsmittel	0,32	0,28
Stahl	Glycerin	0,18	0,13

**EN ISO321-1 : 2018 Arbeiten unter Spannung - Schuhe für elektrischen Schutz - Isolierende Schuhe und Überschuhe**

- Elektrische Klasse I, für Anlagen mit Nennspannung bis 7 500 V AC oder 11 250 V DC.
- 100% der Stiefel einer dielektrischen Prüfung bei einer von 10 000 V AC unterziehen (oder 40 000 V DC auf Anfrage).
- Prüfung der Stiefel bis 70mm unter dem oberen Schafttrand in Wechselspannung , oder 120 mm auf Gleichspannung (auf Anfrage)
- Leckstrom weniger als 10mA auf 10 000V AC.

**BRANDSOHLE :**

Die Proben wurden mit eingelegerter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelegten Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden darf, die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf [www.etcheseccurite.com](http://www.etcheseccurite.com) verfügbar.

**BENANNTE STELLE FÜR DIE EU-BAUMUSTERPRÜFUNG (MODUL B DER VERORDNUNG (EU) 2016/425):**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. N°0075.

**DIE HERSTELLUNG DIESER PSA ÜBERWACHENDE STELLE (MODUL D DER VERORDNUNG (EU) 2016/425):**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.